



Au cœur de la forêt

Schweizerischer Forstverein Société forestière suisse Società forestale svizzera

Jahresversammlung in Grafenort / Engelberg 26. – 27. August 2010

Sarnen, anfangs Juni 2010

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Kolleginnen und Kollegen

Wir freuen uns, Sie zur 167. Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins, ins Herz der Schweiz nach Grafenort/Engelberg im Kanton Obwalden einladen zu dürfen.

Auch Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen,
an der Versammlung teilzunehmen.

Die Arbeitstagung ist dieses Jahr dem Thema «Biodiversität im Wald – wohin?» gewidmet. Sie will die wichtigsten Kenntnisse vermitteln, die es zu deren Förderung braucht und lädt die Teilnehmenden ein, in Gruppen über spezifische Fragen zum Thema mitzudenken und mitzudiskutieren.

Die Tagung und Mitgliederversammlung findet im geschichtsträchtigen Herrenhaus Grafenort statt. Den Donnerstagabend werden wir im Tourismusort Engelberg, geprägt durch das Kloster und die imposante Bergwelt, verbringen. Im gemütlichen Restaurant «Schwyzerhuis» wollen wir am Abend vor allem die Geselligkeit und Kameradschaft pflegen.

Am Freitag bieten wir neben dem Tagungsthema weitere attraktive Exkursionsthemen in Engelberg, aber auch im alten Kantonsteil, im Sarneraatal, an.

Beim verre d'amitié, auf dem Landenberg im Kantonshauptort Sarnen, schliessen wir die hoffentlich in guter Erinnerung bleibende Jahresversammlung ab.

Wir freuen uns, Sie nach 1981 wieder einmal als Freunde und Gäste begrüessen zu dürfen und heissen Sie jetzt schon willkommen im Herzen der Schweiz «ob dem Wald».

Peter Lienert

Kantonsoberförster Obwalden
Inspecteur cantonal des forêts

■ ACHTUNG :

Anmeldeschluss ist am 1. Juli 2010

Assemblée annuelle à Grafenort / Engelberg 26 et 27 août 2010

Sarnen, début juin 2010

Mesdames, Messieurs,
Cher(e)s collègues

Nous avons le plaisir de vous inviter à la 167^e Assemblée annuelle de la Société forestière suisse qui se déroulera au cœur de la Suisse, à Grafenort/Engelberg, canton d'Obwald.

Les personnes non membres sont également invitées à participer à cette assemblée.

Cette année, la journée de travail est consacrée au thème de la «biodiversité en forêt – où allons-nous?». Elle a pour but de transmettre les principales connaissances nécessaires à sa promotion et invite les participants à réfléchir à des questions spécifiques sur ce sujet et à en discuter en groupes.

Le séminaire et l'Assemblée générale se dérouleront dans le Manoir historique de Grafenort. Nous passerons le jeudi soir dans le lieu touristique d'Engelberg, marqué par son cloître et ses magnifiques montagnes. Nous voulons passer la soirée dans le sympathique restaurant «Schwyzerhuis» en cultivant l'amitié et la collégialité.

Le vendredi, nous vous offrons, outre le thème de l'assemblée, d'autres thèmes d'excursion attrayants à Engelberg et dans la vallée de la Sarnera, l'ancienne partie du canton.

L'assemblée dont vous garderez, nous l'espérons, un bon souvenir, se terminera avec le verre de l'amitié sur le Landenberg, dans le chef-lieu du canton, Sarnen.

Nous nous réjouissons d'avoir l'occasion de vous accueillir une nouvelle fois, après 1981, et vous souhaitons d'ores et déjà la bienvenue au cœur de la Suisse, «au-dessus de la forêt».

Adrian Lukas Meier-Glaser

Président de la Société forestière suisse
Präsident Schweizerischer Forstverein

■ ATTENTION :

Délai d'inscription: 1^{er} juillet 2010